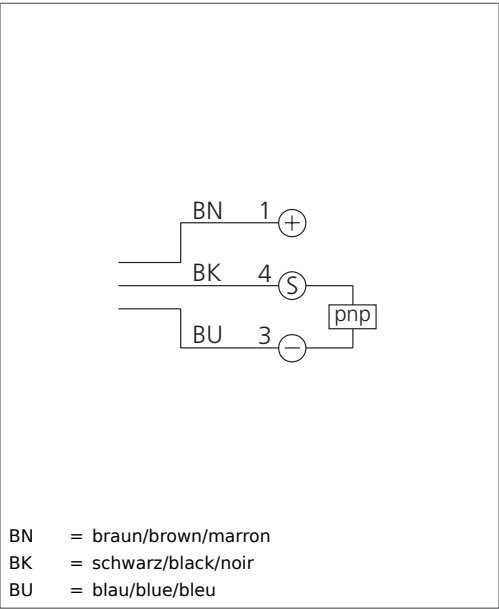
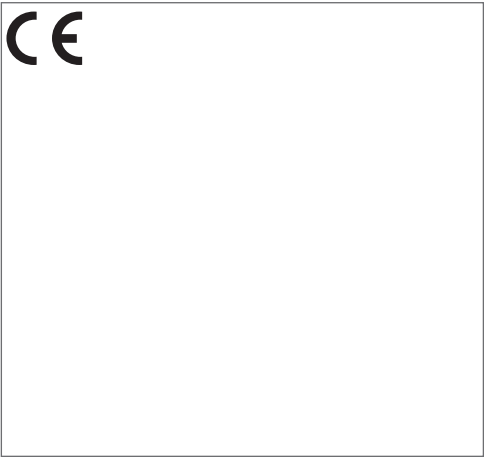


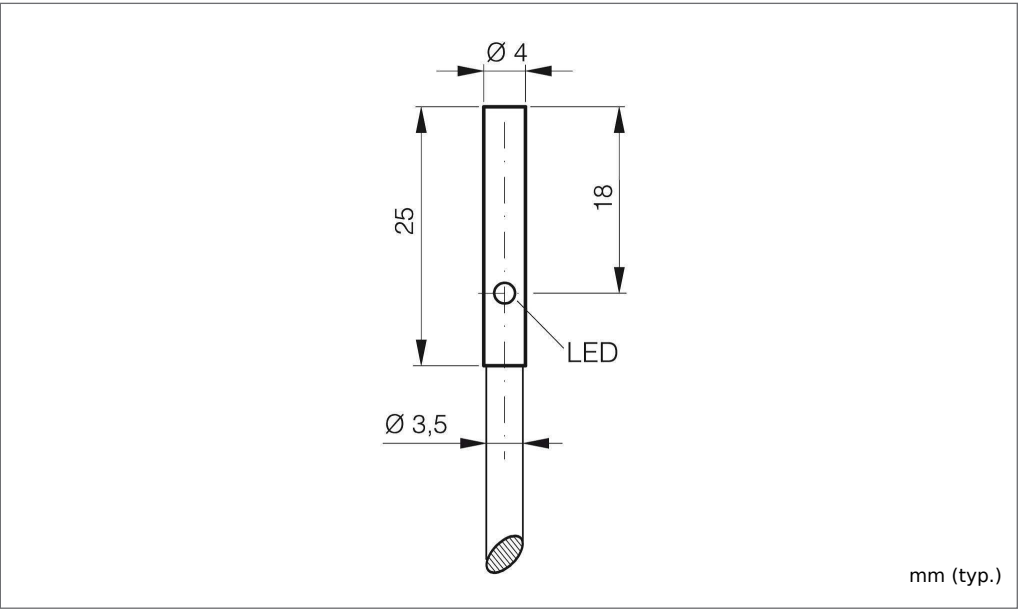
DCC 4.0 V 1.5 PSLK
Induktiver Näherungsschalter
Inductive Proximity Switch
Détecteur inductif de proximité

di-soric GmbH & Co. KG
Steinbeisstraße 6
DE-73660 Urbach
Fon: +49 (0) 71 81 / 98 79 - 0
Fax: +49 (0) 71 81 / 98 79 - 179
info@di-soric.com
www.di-soric.com

200405



BN = braun/brown/marron
BK = schwarz/black/noir
BU = blau/blue/bleu



Technische Daten (typ.)	Technical data (typ.)	Caractéristique techniques	+20°C, 24V DC
Montage	Mounting	Montage	bündig/flush/Noyé
Besonderheiten	Characteristics	Caractéristiques	erhöhter Schaltabstand/increased operating distance/portée de détection accrue
Schaltabstand	Operating distance	Portée de détection	1,5 mm
Betriebsspannung	Service voltage	Tension d'alimentation	10 ... 30 V DC
Eigenstromaufnahme	Internal power consumption	Courant absorbé	< 10 mA
Schaltausgang	Switching output	Sortie de commutation	pnp, 200 mA, NO
Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température d'utilisation	-25 ... +70 °C
Schutzart	Protection class	Indice de protection	IP 67

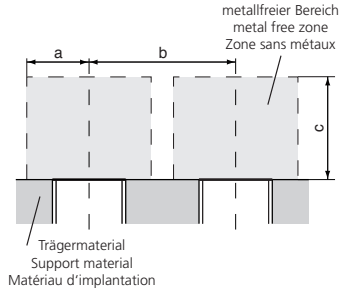
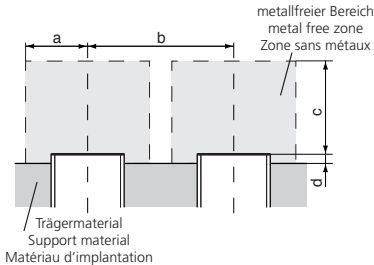


Sicherheitshinweis
Diese Geräte sind nicht zulässig für Sicherheitsanwendungen, insbesondere bei denen die Sicherheit von Personen von der Gerätefunktion abhängig ist. Der Einsatz der Geräte muss durch Fachpersonal erfolgen.

Safety instructions
The Instruments are not to be used for safety applications, in particular applications in which safety of persons depends on proper operation of the instruments. These instruments shall exclusively be used by qualified personnel.

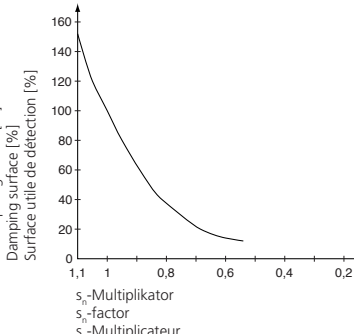
Instructions de sûreté
La mise en œuvre de ces appareils doit être effectuée par du personnel qualifié. Ils ne doivent pas être utilisés pour des applications dans lesquelles la sécurité des personnes dépend du bon fonctionnement du matériel.

[illegible]

Einbauhinweise ③					Mounting recommendations ③					Recommandations de montage ③																																																																																																																																																																					
 metallfreier Bereich metal free zone Zone sans métaux Trägermaterial Support material Matériau d'implantation Bei bündigem Einbau bzw. bei Parallelmontage sind folgende Abstände einzuhalten:					Bauform <table><thead><tr><th></th><th colspan="3">Abstand [mm]</th></tr><tr><th></th><th>a</th><th>b</th><th>c</th></tr></thead><tbody><tr><td>Ø3</td><td>2,5</td><td>5</td><td>3</td></tr><tr><td>M4</td><td>2,5</td><td>5</td><td>3</td></tr><tr><td>Ø4</td><td>3,5</td><td>5</td><td>4,5</td></tr><tr><td>□ 5</td><td>4</td><td>6</td><td>4,5</td></tr><tr><td>M5</td><td>4</td><td>6</td><td>4,5</td></tr><tr><td>Ø6,5</td><td>5</td><td>10</td><td>6</td></tr><tr><td>Ø8</td><td>6</td><td>15</td><td>6</td></tr><tr><td>□ 8</td><td>5</td><td>10</td><td>6</td></tr><tr><td>M8</td><td>5</td><td>10</td><td>6</td></tr><tr><td>M12</td><td>10</td><td>24</td><td>12</td></tr><tr><td>M18</td><td>18</td><td>40</td><td>24</td></tr></tbody></table>						Abstand [mm]				a	b	c	Ø3	2,5	5	3	M4	2,5	5	3	Ø4	3,5	5	4,5	□ 5	4	6	4,5	M5	4	6	4,5	Ø6,5	5	10	6	Ø8	6	15	6	□ 8	5	10	6	M8	5	10	6	M12	10	24	12	M18	18	40	24	Flush mounting (b) In case of flush mounting or parallel mounting the following distances should be observed: Design <table><thead><tr><th></th><th colspan="3">Distance [mm]</th></tr><tr><th></th><th>a</th><th>b</th><th>c</th></tr></thead><tbody><tr><td>Ø3</td><td>2,5</td><td>5</td><td>3</td></tr><tr><td>M4</td><td>2,5</td><td>5</td><td>3</td></tr><tr><td>Ø4</td><td>3,5</td><td>5</td><td>4,5</td></tr><tr><td>□ 5</td><td>4</td><td>6</td><td>4,5</td></tr><tr><td>M5</td><td>4</td><td>6</td><td>4,5</td></tr><tr><td>Ø6,5</td><td>5</td><td>10</td><td>6</td></tr><tr><td>Ø8</td><td>6</td><td>15</td><td>6</td></tr><tr><td>□ 8</td><td>5</td><td>10</td><td>6</td></tr><tr><td>M8</td><td>5</td><td>10</td><td>6</td></tr><tr><td>M12</td><td>10</td><td>24</td><td>12</td></tr><tr><td>M18</td><td>18</td><td>40</td><td>24</td></tr></tbody></table>						Distance [mm]				a	b	c	Ø3	2,5	5	3	M4	2,5	5	3	Ø4	3,5	5	4,5	□ 5	4	6	4,5	M5	4	6	4,5	Ø6,5	5	10	6	Ø8	6	15	6	□ 8	5	10	6	M8	5	10	6	M12	10	24	12	M18	18	40	24	Montage noyé (b) Dans le cas d'un montage noyé ou d'un montage en parallèle, il faut respecter les distances minimales suivantes : Boîtiers <table><thead><tr><th></th><th colspan="3">Distance [mm]</th></tr><tr><th></th><th>a</th><th>b</th><th>c</th></tr></thead><tbody><tr><td>Ø3</td><td>2,5</td><td>5</td><td>3</td></tr><tr><td>M4</td><td>2,5</td><td>5</td><td>3</td></tr><tr><td>Ø4</td><td>3,5</td><td>5</td><td>4,5</td></tr><tr><td>□ 5</td><td>4</td><td>6</td><td>4,5</td></tr><tr><td>M5</td><td>4</td><td>6</td><td>4,5</td></tr><tr><td>Ø6,5</td><td>5</td><td>10</td><td>6</td></tr><tr><td>Ø8</td><td>6</td><td>15</td><td>6</td></tr><tr><td>□ 8</td><td>5</td><td>10</td><td>6</td></tr><tr><td>M8</td><td>5</td><td>10</td><td>6</td></tr><tr><td>M12</td><td>10</td><td>24</td><td>12</td></tr><tr><td>M18</td><td>18</td><td>40</td><td>24</td></tr></tbody></table>						Distance [mm]				a	b	c	Ø3	2,5	5	3	M4	2,5	5	3	Ø4	3,5	5	4,5	□ 5	4	6	4,5	M5	4	6	4,5	Ø6,5	5	10	6	Ø8	6	15	6	□ 8	5	10	6	M8	5	10	6	M12	10	24	12	M18	18	40	24
	Abstand [mm]																																																																																																																																																																														
	a	b	c																																																																																																																																																																												
Ø3	2,5	5	3																																																																																																																																																																												
M4	2,5	5	3																																																																																																																																																																												
Ø4	3,5	5	4,5																																																																																																																																																																												
□ 5	4	6	4,5																																																																																																																																																																												
M5	4	6	4,5																																																																																																																																																																												
Ø6,5	5	10	6																																																																																																																																																																												
Ø8	6	15	6																																																																																																																																																																												
□ 8	5	10	6																																																																																																																																																																												
M8	5	10	6																																																																																																																																																																												
M12	10	24	12																																																																																																																																																																												
M18	18	40	24																																																																																																																																																																												
	Distance [mm]																																																																																																																																																																														
	a	b	c																																																																																																																																																																												
Ø3	2,5	5	3																																																																																																																																																																												
M4	2,5	5	3																																																																																																																																																																												
Ø4	3,5	5	4,5																																																																																																																																																																												
□ 5	4	6	4,5																																																																																																																																																																												
M5	4	6	4,5																																																																																																																																																																												
Ø6,5	5	10	6																																																																																																																																																																												
Ø8	6	15	6																																																																																																																																																																												
□ 8	5	10	6																																																																																																																																																																												
M8	5	10	6																																																																																																																																																																												
M12	10	24	12																																																																																																																																																																												
M18	18	40	24																																																																																																																																																																												
	Distance [mm]																																																																																																																																																																														
	a	b	c																																																																																																																																																																												
Ø3	2,5	5	3																																																																																																																																																																												
M4	2,5	5	3																																																																																																																																																																												
Ø4	3,5	5	4,5																																																																																																																																																																												
□ 5	4	6	4,5																																																																																																																																																																												
M5	4	6	4,5																																																																																																																																																																												
Ø6,5	5	10	6																																																																																																																																																																												
Ø8	6	15	6																																																																																																																																																																												
□ 8	5	10	6																																																																																																																																																																												
M8	5	10	6																																																																																																																																																																												
M12	10	24	12																																																																																																																																																																												
M18	18	40	24																																																																																																																																																																												
 metallfreier Bereich metal free zone Zone sans métaux Trägermaterial Support material Matériau d'implantation Bei quasi bündigem Einbau bzw. bei Parallelmontage sind folgende Abstände einzuhalten:					Quasi bündiger Einbau (qb) Bauform <table><thead><tr><th></th><th colspan="4">Abstand [mm]</th></tr><tr><th></th><th>a</th><th>b</th><th>c</th><th>d</th></tr></thead><tbody><tr><td>M18</td><td>18</td><td>40</td><td>24</td><td>1,5</td></tr></tbody></table>						Abstand [mm]					a	b	c	d	M18	18	40	24	1,5	Quasi-flush mounting (qb) In case of quasi-flush mounting or parallel mounting the following distances should be observed: Design <table><thead><tr><th></th><th colspan="4">Distance [mm]</th></tr><tr><th></th><th>a</th><th>b</th><th>c</th><th>d</th></tr></thead><tbody><tr><td>M18</td><td>18</td><td>40</td><td>24</td><td>1,5</td></tr></tbody></table>						Distance [mm]					a	b	c	d	M18	18	40	24	1,5	Montage quasi-noyé (qb) Dans le cas d'un montage noyé ou d'un montage en parallèle, il faut respecter les distances minimales suivantes : Boîtiers <table><thead><tr><th></th><th colspan="4">Distance [mm]</th></tr><tr><th></th><th>a</th><th>b</th><th>c</th><th>d</th></tr></thead><tbody><tr><td>M18</td><td>18</td><td>40</td><td>24</td><td>1,5</td></tr></tbody></table>						Distance [mm]					a	b	c	d	M18	18	40	24	1,5																																																																																																															
	Abstand [mm]																																																																																																																																																																														
	a	b	c	d																																																																																																																																																																											
M18	18	40	24	1,5																																																																																																																																																																											
	Distance [mm]																																																																																																																																																																														
	a	b	c	d																																																																																																																																																																											
M18	18	40	24	1,5																																																																																																																																																																											
	Distance [mm]																																																																																																																																																																														
	a	b	c	d																																																																																																																																																																											
M18	18	40	24	1,5																																																																																																																																																																											

Normmessplatten und Faktoren		Standard measuring plates and factors		Cibles standard et facteurs de réduction	
Bauform	Normmessplatte [mm]	Design	Measuring plate [mm]	Boîtiers	Cible [mm]
Ø3	3x3x1	Ø3	3x3x1	Ø3	3x3x1
M4	4x4x1	M4	4x4x1	M4	4x4x1
Ø4	4,5x4,5x1	Ø4	4,5x4,5x1	Ø4	4,5x4,5x1
□ 5	5x5x1	□ 5	5x5x1	□ 5	5x5x1
M5	5x5x1	M5	5x5x1	M5	5x5x1
Ø6,5	6,5x6,5x1	Ø6,5	6,5x6,5x1	Ø6,5	6,5x6,5x1
□ 8	8x8x1	□ 8	8x8x1	□ 8	8x8x1
M8	8x8x1	M8	8x8x1	M8	8x8x1
M12	12x12x1	M12	12x12x1	M12	12x12x1
M18 qb	24x24x1	M18 qb	24x24x1	M18 qb	24x24x1

Normmessplatten und Faktoren				Standard measuring plates and factors				Cibles standard et facteurs de réduction			
Bauform		Normmessplatte [mm]		Design		Measuring plate [mm]		Boîtiers		Cible [mm]	
Ø3		3x3x1		Ø3		3x3x1		Ø3		3x3x1	
M4		4x4x1		M4		4x4x1		M4		4x4x1	
Ø4		4,5x4,5x1		Ø4		4,5x4,5x1		Ø4		4,5x4,5x1	
□ 5		5x5x1		□ 5		5x5x1		□ 5		5x5x1	
M5		5x5x1		M5		5x5x1		M5		5x5x1	
Ø6,5		6,5x6,5x1		Ø6,5		6,5x6,5x1		Ø6,5		6,5x6,5x1	
□ 8		8x8x1		□ 8		8x8x1		□ 8		8x8x1	
M8		8x8x1		M8		8x8x1		M8		8x8x1	
M12		12x12x1		M12		12x12x1		M12		12x12x1	
M18 qb		24x24x1		M18 qb		24x24x1		M18 qb		24x24x1	

Geometrieeinfluss				Geometric influence				Cibles standard et facteurs de réduction			
Bei Folien ist eine Verringerung des Schaltabstandes zu erwarten. 				When using foils, a decrease in the usable operating distance can be expected.				Dans le cas d'utilisation de feuillet, une réduction de la portée est à prévoir.			